

加布里埃尔：辞职对双方都有利

联邦议院议长拉默特（Norbert Lammert）对经济部长加布里埃尔（Sigmar Gabriel）不再担任社民党主席和放弃竞选总理的决定表示敬意。

拉默特说，这个决定对加布里埃尔来说“一定不易”。加布里埃尔作为经济部长的最后一次政府声明证实了此事，也获得了许多议员的掌声。加布里埃尔说：“辞职也能获得如此热烈的掌声，有时这也会让人难过。”但他认为，为了社民党考虑，其决定“明显对双方都有利”。

加布里埃尔在接受《明星周刊》采访时宣布辞职并不再代表社民党参与总理竞选。他提名前欧洲议会议长舒尔茨（Martin Schulz）担任社民党主席并参与 9 月 24 日的总理竞选。加布里埃尔呼吁联邦议院的所有党派，在即将到来的总理竞选中致力于民主，不要意气用事。他告诫人们在政治竞争中不要像美国总统选举那样受仇恨和谎言影响。加布里埃尔说：“我们是政治上的竞争者，不是敌人。但总有一些人让我们之间对立。”演讲最后，全体社民党议员起立鼓掌。

加布里埃尔将于本周五宣誓就职联邦外交部长，成为施泰因迈尔（Frank-Walter Steinmeier）的继任者。施泰因迈尔将于 2 月 12 日在联邦大会中被选为新一任德国总统。施泰因迈尔是社民党、基民盟、基社盟共同推选的总统候选人，还获得了自由民主党的支持，因此他的当选毫无疑问。前司法部长局普里斯（Brigitte Zypries，社民党）将在加布里埃尔之后成为新一任经济部长。

（本文译自德国明镜在线 2017 年 1 月 26 日网络新闻）

通信地址：四川外国语大学德国研究中心，重庆市沙坪坝区烈士墓，邮编 400031

电话/传真：+86 23 6538 5696

电子邮件：dgyjzx@sisu.edu.cn

网址：dgyj.sisu.edu.cn